



NATALIO BAYO

ILUSTRACIONES Y DISEÑO GRÁFICO

(1965-1995)



# NATALIO BAYO

ILUSTRACIONES Y DISEÑO GRÁFICO

(1965-1995)

PALACIO DE MONTEMUZO

19 DE DICIEMBRE DE 1995 - 21 DE ENERO DE 1996



**AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA**

ÁREA DE SERVICIOS PÚBLICOS

SERVICIO DE ACCIÓN CULTURAL

*El arte ha tenido siempre múltiples modos de materializarse y llegar al público, dándose una difusión mucho más amplia de sus manifestaciones a partir del momento en que se descubren y desarrollan los diversos procedimientos y técnicas de reproducción, singularmente las del grabado y las derivadas de la imprenta, que dieron lugar al riquísimo mundo de las artes gráficas.*

*Desde finales del pasado siglo XIX hasta hoy, las vinculaciones de los artistas plásticos con el complejo universo de las artes gráficas han crecido y se han diversificado extraordinariamente, a tal extremo que las especialidades de la ilustración y el diseño gráfico se han consolidado como disciplinas artísticas de primer orden e ilimitada influencia en todos los medios sociales y a través de los más variados sistemas de comunicación.*

*Todo ello ha supuesto, en muchos casos, una permanente presencia del arte en nuestra vida cotidiana, sobre todo mediante su decisiva intervención en multitud de productos impresos, de la más diversa naturaleza y perdurables o transitorios en mayor o menor medida.*

*Por fortuna, en Zaragoza contamos también con muy destacados profesionales de tales disciplinas, algunos de los cuales se dedican a ellas de manera exclusiva, si bien una buena parte han practicado, antes o al mismo tiempo, otras tan singulares como la pintura.*

*Es el caso de Natalio Bayo, sin duda uno de los artistas aragoneses más representativos de las últimas décadas, que ha sabido simultanear, con tan extensa dedica-*

*ción como notable fortuna, el ejercicio de la pintura, la ilustración, el diseño gráfico, el grabado, las ediciones de bibliofilia, como pone de manifiesto esta exposición, en la que se han reunido trabajos de los últimos treinta años, trayectoria verdaderamente destacable y merecedora de la mayor estima y valoración.*

LUISA FERNANDA RUDI ÚBEDA  
Alcaldesa de Zaragoza

*Natalio Bayo es probablemente el artista de más extensa y fructífera presencia en el ámbito cultural y artístico zaragozano a lo largo de las dos últimas décadas, quizá como consecuencia tanto de su discreta y generosa personalidad como de las diversas disciplinas que ha sabido compaginar a lo largo de su no menos prolífica que dilatada trayectoria creativa.*

*A ello ha debido contribuir de modo decisivo su temprana y sostenida dedicación profesional a toda suerte de trabajos relacionados con las artes gráficas y la comunicación, ya que, si bien no realiza su primera exposición individual hasta finales de 1969, sus primeras ilustraciones de carácter publicitario fueron impresas a mitad de esa mitificada década, de modo que ahora se cumplen treinta años de la realización de ese cartel de temática deportiva con que abrimos esta exposición.*

*Exposición cuyo contenido acaso resulte poco habitual, aunque no por ello menos interesante, y con la que no sólo pretendemos mostrar esta interesantísima faceta del trabajo de Natalio (a través de sus diseños e ilustraciones para carteles, libros, revistas, fundas de discos, sin olvidar sus excelentes grabados para ediciones de bibliofilia), sino también abrir una línea de atención para unas especialidades profesionales, de muy notable interés artístico y creciente influencia cultural, que quizá no estén todavía suficientemente consideradas, estudiadas y valoradas, a pesar de que representan uno de los aspectos más fundamentales y definitorios del arte y su socialización en el siglo XX.*

*Estamos seguros de que para todos ha de resultar una gratificante y aleccionadora experiencia (tal vez con ciertos atisbos de agridulce nostalgia) la contemplación y el redescubrimiento de estos tres decenios de imágenes que, más que nunca, son tan nuestras como de su autor.*

JUAN BOLEA FERNÁNDEZ-PUJOL  
Concejal Delegado de Cultura y Educación

NATALIO BAYO,  
EL ILUSTRE ILUSTRADOR ILUSTRADO

A lo largo de los seis lustros transcurridos desde mitad de los años sesenta (momento en que todo el país estaba experimentando, en mayor o menor medida, un sinnúmero de transformaciones en su peculiar perfil sociológico, apenas escapado de la tenebrosa postguerra y abriéndose tímida e ingenuamente a nuevos requerimientos económicos) hasta la media década que ahora concluimos, los modos y medios de expresión y comunicación creativa no estrictamente artísticos, primero territorio casi exclusivo de los productos impresos y la radiofonía y luego aparentemente casi monopolizados —aunque la realidad sea bien distinta— por los diversos recursos audiovisuales, no han protagonizado en Zaragoza (que a estos efectos es casi como decir en Aragón) más transformaciones notables que las derivadas de la consabida evolución social y profesional —lo que incluye la inevitable variación de las modas formales e iconográficas— y las impulsadas o exigidas por los avances tecnológicos ya consolidados, exceptuando quizá un cierto despunte de los autores de *cómic* (tebeos, historietas, etc., según preferencias nominales) que tuvo lugar en los últimos años setenta y la primera mitad de la década siguiente, en la insegura estela de movimientos de ámbito estatal, y pasó de manera tan esperanzadora como fugaz.

Limitándonos al campo de los productos impresos y centrándonos en los que son objeto de las llamadas artes

gráficas, y más concretamente en los aspectos específicos del diseño, la maquetación, las ilustraciones, podemos observar cómo se ha mantenido (ampliando tendencias que ya se daban en los años veinte y treinta) la tradicional confluencia de dos tipos de profesionales o practicantes de dichas especialidades: de una parte, los profesionales exclusivos, dedicados a la publicidad y/o al resto de productos destinados a la comunicación, la enseñanza, el ocio, la cultura en definitiva; y de otra, una fluctuante nómina de artistas plásticos —generalmente pintores— que comenzaron dedicándose a una disciplina tradicionalmente artística o la simultaneaban con trabajos más propios de los profesionales exclusivos, llegando a serlo en ocasiones, abandonando sus ocupaciones artísticas más convencionales o incluso sin abandonarlas y manteniéndolas al día, si bien las diferenciaciones terminológicas son aquí muy peligrosas, toda vez que las actividades de naturaleza creativa conllevan en las artes gráficas (por algo se denominan *artes*) un alto componente de trabajo artístico, superando en ocasiones a muchos de los que tienen consideración canónica de tales, sin olvidar las profundas y permanentes relaciones que existen entre unas y otras ocupaciones cuando se ejercen de modo simultáneo y sin establecer distinciones de ningún tipo, salvo las técnicas que sean inevitables.

Así como tenemos en Zaragoza notables profesionales del diseño gráfico (recientemente se ha creado incluso una asociación que los agrupa) que se han dedicado exclusivamente a ello desde el comienzo, tenemos también algu-



nos muy destacados que se iniciaron con otras actividades artísticas paralelas y terminaron abandonándolas, e incluso varios que sólo a mitad de su camino como pintores comenzaron a practicar el diseño gráfico y siguen haciéndolo sin abandonar la pintura, y finalmente contamos con algún ejemplo muy singular de artista que, como parte de sus diversas ocupaciones profesionales a lo largo de toda su carrera, ha ejercido siempre el diseño gráfico, la ilustración y otras tareas afines al mismo tiempo que algunas disciplinas más comúnmente artísticas. Uno de los casos más ilustrativos, en muchos sentidos, es el de Natalio Bayo.

Natalio se inicia muy pronto en el mundo del diseño publicitario, en el que termina de consolidar sus extraordinarias dotes de dibujante, aunque no será este el campo al que más se dedique en el futuro. Lo cierto es que uno de sus primeros trabajos conservados, de hacia 1965-66 y que podemos contemplar de nuevo treinta años después (si bien a través de una prueba de imprenta no concluida, lo que nos impide saber la competición o acontecimiento exacto al que se refería) es un cartel de tema deportivo y concretamente ciclista, resuelto con gran eficacia y sin duda muy acorde con la imagen aventurera que debía tenerse entonces de un deporte ya popular pero todavía muy lejos del interés masivo que hoy suscita.

A partir de ese momento, los diversos trabajos de diseño gráfico de Natalio Bayo (principalmente los carteles, y sobre todo hasta la completa definición de su estilo per-

sonal y el lenguaje que lo distingue) demuestran una excelente adaptación a cada circunstancia y encargo y un muy notable nivel de información profesional acerca de las sucesivas tendencias formales y cromáticas, según puede comprobarse con ejemplos tan significativos como la cartelera realizada para la zaragozana discoteca *Beethoven*, ca. 1967-68, o para los grandes almacenes *MundoHogar* (primero Brikson), ca. 1968, rasgos de perfecta sintonía con los modos y las modas subsiguientes que se ponen también de manifiesto en trabajos posteriores, como el excelente cartel para el *VII Centenario de Santa Isabel*, 1971.

Al mismo tiempo, Natalio era ya muy ducho en distinguir las diferentes y hasta contrapuestas características que eran exigibles a cada una de sus creaciones en función de las peculiaridades del producto impreso al que se destinaban, de modo que sus ilustraciones para cubiertas de novelas populares del *far west* reúnen con extraordinaria eficacia todos los tópicos ingredientes formales y toda la imaginería gráfica que pueden considerarse distintivos del género, tal y como permite constatar la cubierta de una edición alemana de hacia 1967-68, que mostramos ahora e indica significativamente la notable difusión alcanzada por su trabajo en fechas tan tempranas.

En lo sucesivo, el estilo personal de Natalio tomará paulatina carta de naturaleza —salvo cuando la temática requiera o aconseje simbologías muy específicas, en beneficio de la mayor eficacia comunicativa—, incluso en aquellos casos en que resulte menos evidente (como sucede con el cartel

que realizó para la CAMPZAR en 1976, anunciando un sorteo de viajes a Santiago de Compostela con motivo del Centenario de dicha entidad bancaria, en el que la catedral compostelana está representada con recursos gráficos y modos expresivos en todo coincidentes con los utilizados en los apuntes de monumentos tomados en su viaje a Italia cinco años antes), seguramente porque la personalidad del artista, que lo es ya en toda circunstancia, está afianzándose definitivamente.

A ello se debe, salvadas las excepciones que hemos indicado y que se mantienen vigentes, como es lógico, hasta hoy mismo, la aparición de dos líneas de encargos: aquellos que valoran las capacidades técnicas del profesional en sentido genérico, y aquellos otros que buscan y eligen la singular iconografía, el lenguaje inconfundible del artista, sin olvidar lo difícil que resulta la distinción en muchos casos.

Otras veces, como es obvio, las posiciones sociológicas y las afinidades culturales del autor, su círculo de relaciones y amistades incluso, propician la realización de trabajos tan específicos como los de ilustración y maqueta de las fundas de discos de *La Bullonera* o *Joaquín Carbonell*, ambos de 1976, o sus colaboraciones —evidentemente altruistas— en las ilustraciones para cubiertas de periódicos como *Andalán* o revistas como *Rolde*, que pueden ser referencias idóneas, entre otras muchas —véanse sus ilustraciones para libros de poemas de Emilio Gastón, 1976, Luciano Gracia, 1982, o José Félix Méndez, 1985—, de la

permanente presencia e implicación de Natalio en la cultura y la sociedad de su época.

En ocasiones, algunos muy significativos trabajos de diseño gráfico o ilustración de Natalio Bayo están íntimamente relacionados con su dedicación a la pintura y la difusión de la misma, es decir, se trata de los propios carteles o productos afines realizados (muchas veces a partir de originales independientes) para publicitar sus exposiciones, por ejemplo en 1974, 1982, 1985, de manera similar a los casos en que ciertos encargos tienen relación directa y unívoca con temáticas muy notorias en el conjunto de su pintura, como sucedió con su cartel *San Jorge* para el Día de Aragón de 1987. Por el contrario, se dan también casos de total adaptación a otro lenguaje, quizá ejemplarmente representados por el cartel realizado en 1980 para *Diario 16*, cuyo sorprendente mimetismo modiglianesco subraya una vez más las versátiles capacidades de Natalio.

El campo más frecuentado por Natalio Bayo ha sido el de la edición, tanto realizando —con planteamientos y objetivos más técnicos y, por tanto, menos propicios a la creatividad propiamente dicha— incontables trabajos de diseño gráfico general y maquetación de las más diversas publicaciones (entre las que destacan abundantes obras de carácter enciclopédico o similar) como aportando una dilatadísima nómina de ilustraciones, plenamente artísticas, a toda suerte de productos editoriales, que las recogen sólo en sus cubiertas (*El hombre amigo mundo* (1958),

1976, *Los sublevados*, 1984, *Samurai*, 1987, *Letras aragonesas (siglos XIX y XX)*, 1989, *Gente de orden*, 1995) o a lo largo de sus páginas (*Aragón legendario I y II*, 1984 y 1986 —antes publicado, como serie, en *Heraldo de Aragón*—, *El hombre fósil*, 1985).

En casi todos los casos se trata de ilustraciones específicas, realizadas *ex profeso* para la edición, y sólo en contadísimas ocasiones (*El escritor y la preceptiva*, 1995) se reprodujeron trabajos previos que resultaban adecuados al tema o la finalidad prevista, de modo que Natalio ha puesto siempre su imaginación, su inacabable capacidad creativa, su personalidad artística, sus asombrosos recursos técnicos al servicio de cada uno de los encargos, retribuidos o no, que ha venido aceptando a lo largo de los últimos treinta años, pese a lo cual es difícilmente evaluable en términos cuantitativos (la mayoría de los originales de sus ilustraciones no están localizados e incluso, muchas veces, el autor no conserva ejemplar de las ediciones que sabe se imprimieron) la importancia real de su contribución al mundo del diseño gráfico y la ilustración, aunque sea mucho menos difícil valorar cualitativamente su significación y la considerable influencia, directa e indirecta, que sin duda ha tenido en los ámbitos profesionales, incluidos los estrictamente artísticos, ya que los materiales reunidos en esta exposición, si bien deben considerarse una primera aproximación a una pequeña parte de su trabajo en estas especialidades, afortunadamente son de interés y calidad indiscutibles, además de resultar bien representativos de las principales etapas y modalidades del mismo.

Dada su también muy dilatada dedicación al grabado, y considerando las estrechas vinculaciones profesionales que mantiene con el mundo editorial, parece lógico que las creaciones calcográficas de Natalio hayan evolucionado desde las piezas sueltas a las series agrupadas en carpetas (en ocasiones acompañadas de textos propios o, más frecuentemente, ajenos) y de estas a las ediciones singulares y de bibliofilia (*Chrysaor*, 1995), en las que nuestro artista pone de manifiesto toda su creatividad, sus habilidades técnicas, su exquisita sensibilidad como diseñador gráfico, maquetista, dibujante, grabador, ofreciendo unos resultados absolutamente artísticos, donde la belleza formal y la elegancia de los materiales aparecen indisolublemente unidas a la sencillez y la emoción, y mostrándonos una vez más, con la generosa modestia del auténtico artista, el fecundo refinamiento y la excepcional valía de su personalidad y de su obra, como no podía ser menos tratándose de un tan ilustre e ilustrado ilustrador.

RAFAEL ORDÓÑEZ FERNÁNDEZ

## ILUSTRACIONES

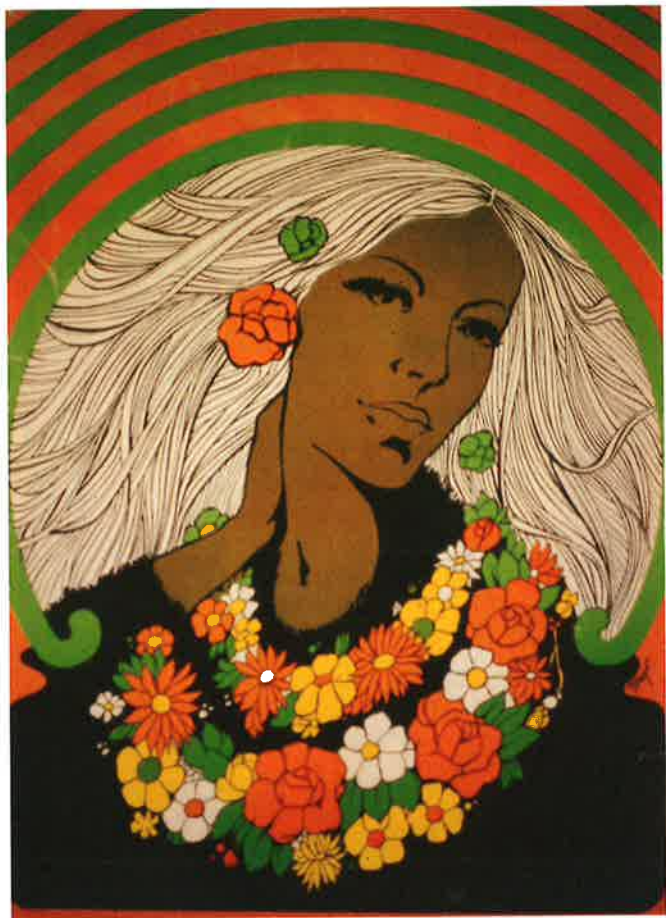


*VUELTA CICLISTA*, ca. 1965-66  
Offset sobre papel, 94,5 × 63

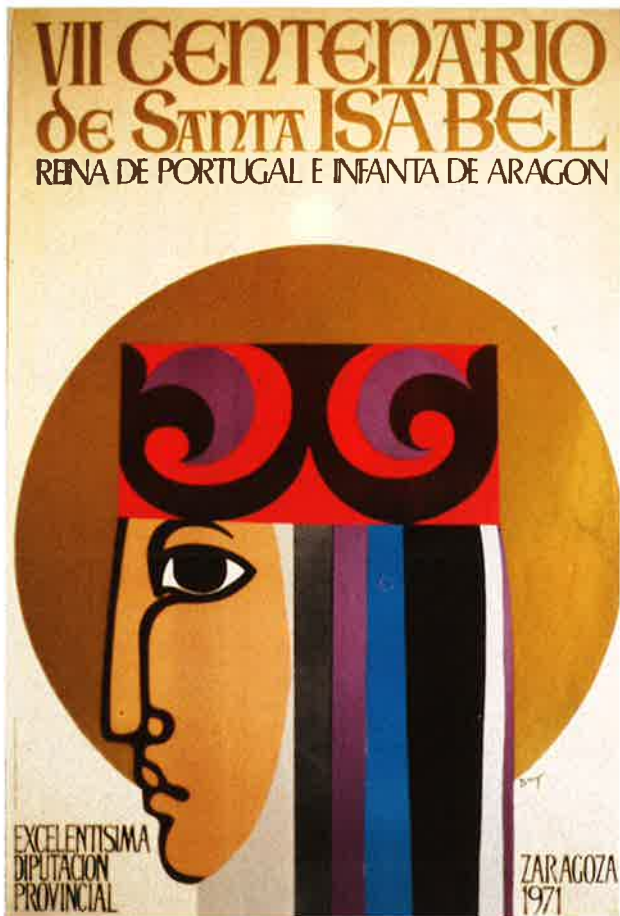




*BEETHOVEN DISCOTHEQUE*, ca. 1967-68  
Offset sobre papel, 68 × 47,5



*MUNDOHOGAR*, ca. 1968  
Offset sobre papel, 68 x 50



*VII CENTENARIO DE SANTA ISABEL*, 1971

Offset sobre papel, 98 × 66,5



*CRISTYNE B., S.A., 1974*  
Offset sobre papel, 61 × 44

# EXPOSICION DE OLEOS Y DIBUJOS

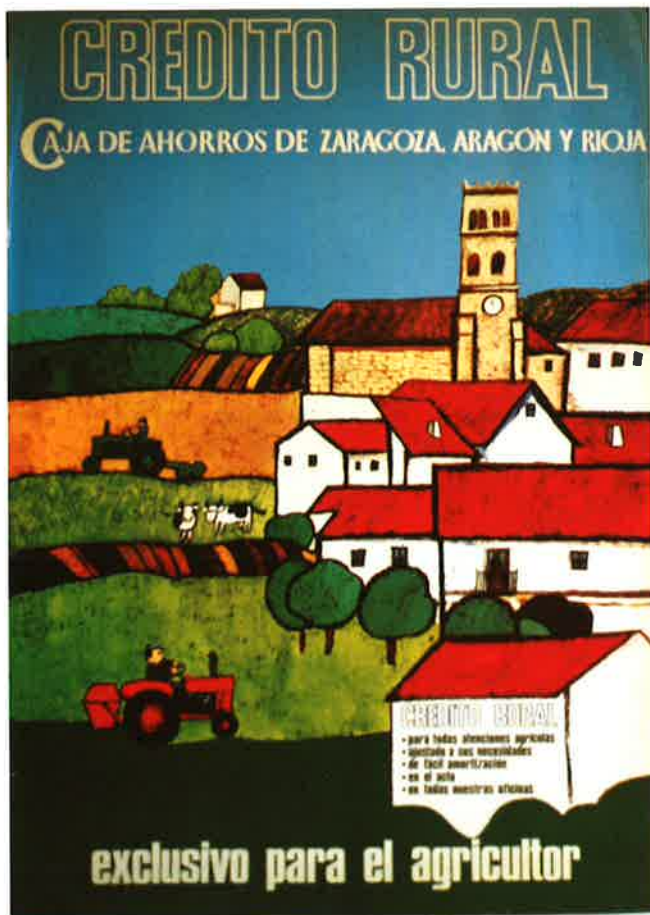


SALA DE EXPOSICIONES 'BARBASAN' INDEPENDENCIA, 23

**CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA**

EXPOSICIÓN DE ÓLEOS Y DIBUJOS, NATALIO BAYO, 1974

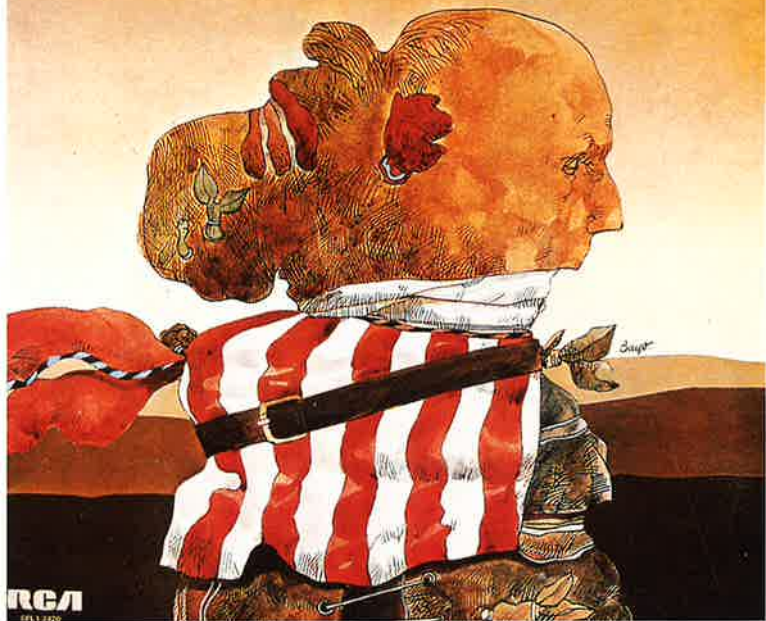
Offset sobre papel, 55 x 38



*CRÉDITO RURAL*, 1976  
Offset sobre papel, 96 × 68

# joaquín carbonell

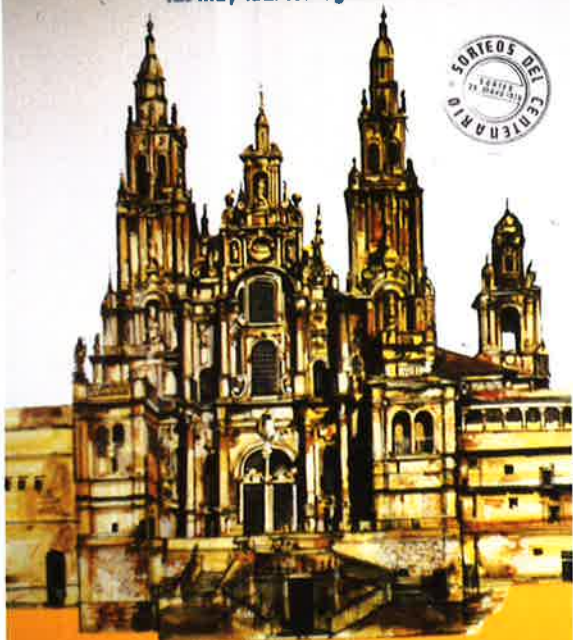
-CON LA NYUDA DE TODOS-



JOAQUIN CARBONELL  
CON LA AYUDA DE TODOS, 1976  
Offset sobre papel, 31 x 31

# viajes para 600 personas a Santiago de Compostela

¡Es muy fácil conseguirlo!



Con este Sorteo del Centenario 600 clientes de la Caja van a tener esta oportunidad por sus ingresos del 1 de Enero al 31 de Marzo



**CAJA DE AHORROS**  
Y CAJAS DE PENSIONES DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA  
1876-cien años a su servicio-1976

VIAJES PARA 600 PERSONAS A SANTIAGO DE COMPOSTELA

1º SORTEO DEL CENTENARIO, 1976

Offset sobre papel, 99,5 × 63





*HOMENAJE A MIGUEL LABORDETA, 1977*

Offset sobre papel, 89 × 57,5

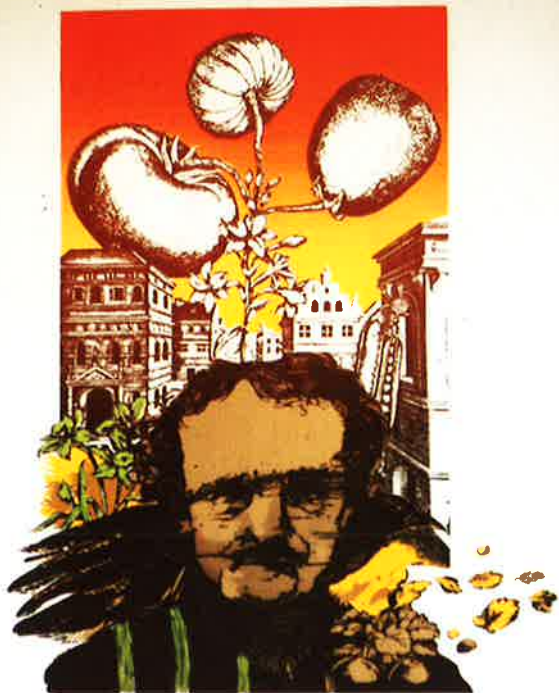
# Diario 16

ALTERNATIVA DE PRENSA DEMOCRATICA



**LEALO CADA DIA**

*DIARIO 16*, 1980  
Offset sobre papel, 75 × 43



# NATALIO BAYO

JUNIO · 1982

 sala de arte de la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID · zaragoza ·  
GR A. C. M. ASSOCIATION No. 4

*NATALIO BAYO*, 1982  
Serigrafía sobre papel, 63 × 48



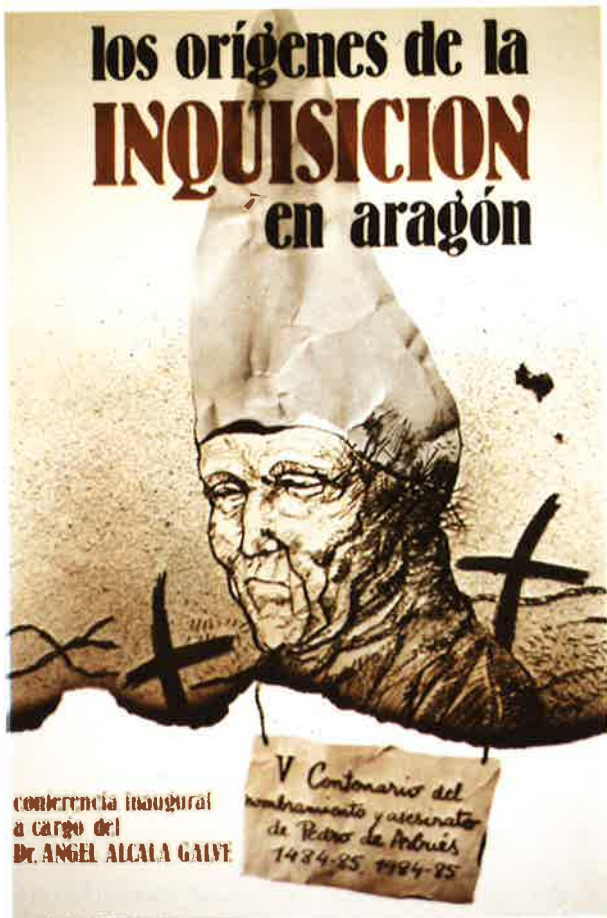
*RADIO HERALDO*, 1983  
Offset sobre papel, 58 × 42



*DÍA DE ARAGÓN. IV CONCURSO DE EXALTACIÓN  
DEL TRAJE REGIONAL ARAGONÉS, 1983*

Offset sobre papel, 60 × 43

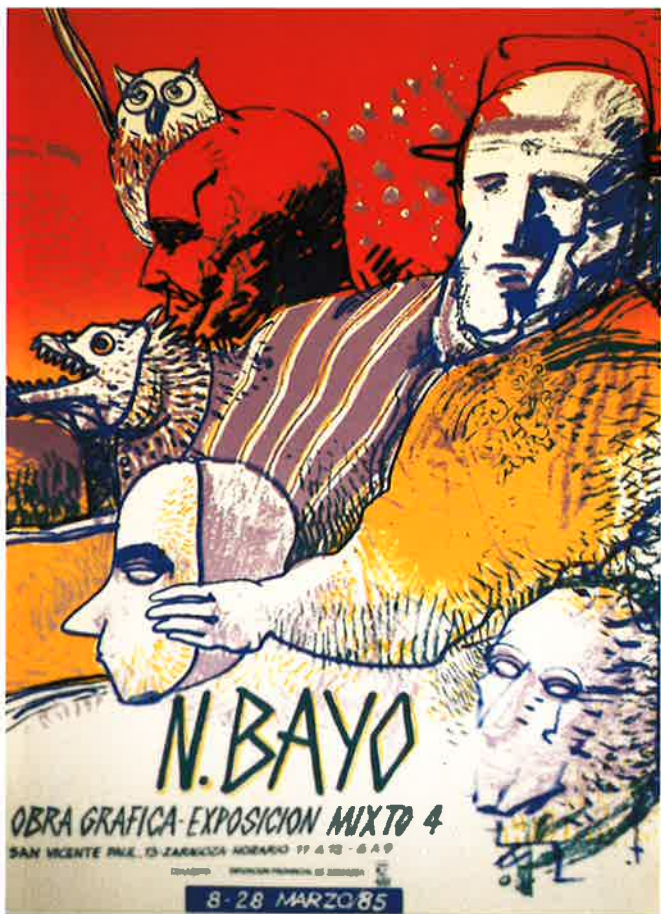
# los orígenes de la **INQUISICION** en aragón



*LOS ORÍGENES DE LA INQUISICIÓN EN ARAGÓN, 1984*  
Offset sobre papel, 64 × 40



*JUEGOS Y JUGUETES CEFA, 1984*  
Aerógrafo y lápiz color sobre papel, 65 × 45,5



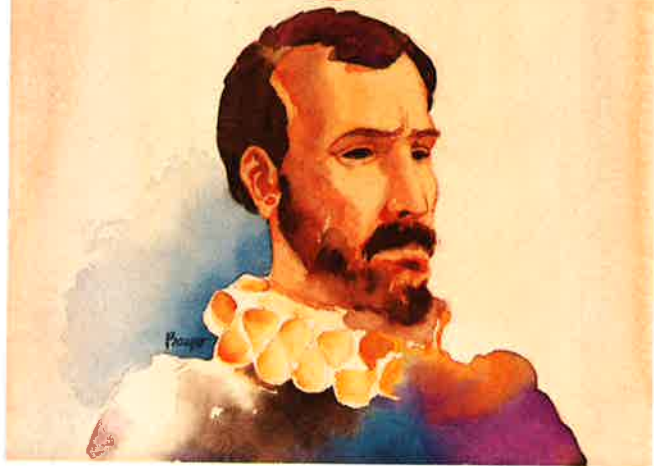
NATALIO BAYO. OBRA GRÁFICA. EXPOSICIÓN MIXTO 4, 1985  
Serigrafía sobre papel, 65,5 x 47





JORNADAS DE DERECHO CIVIL ARAGONÉS, 1985  
Offset sobre papel, 60 x 42

D. Juan de  
Lanúza



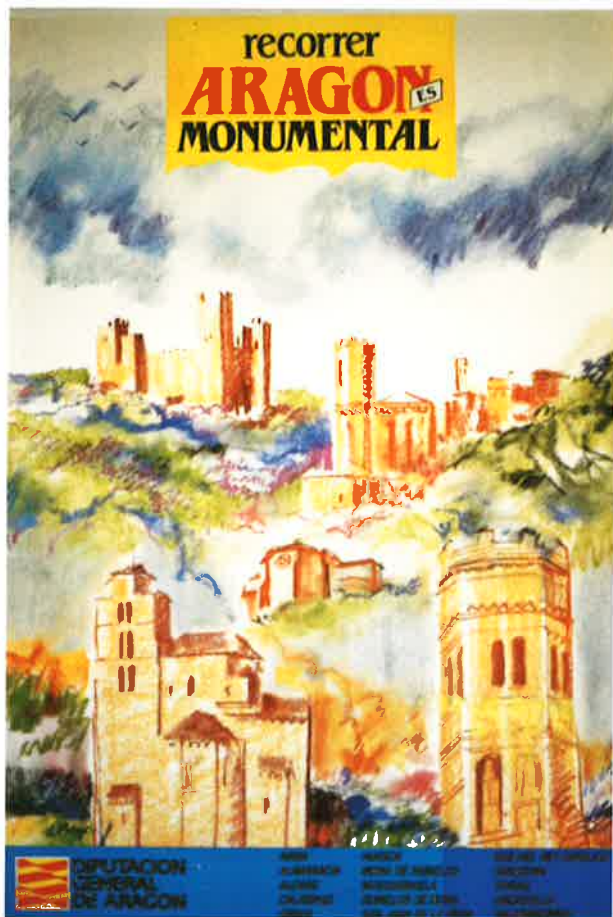
*D. JUAN DE LANUZA*  
Acuarela sobre papel, 35 x 25



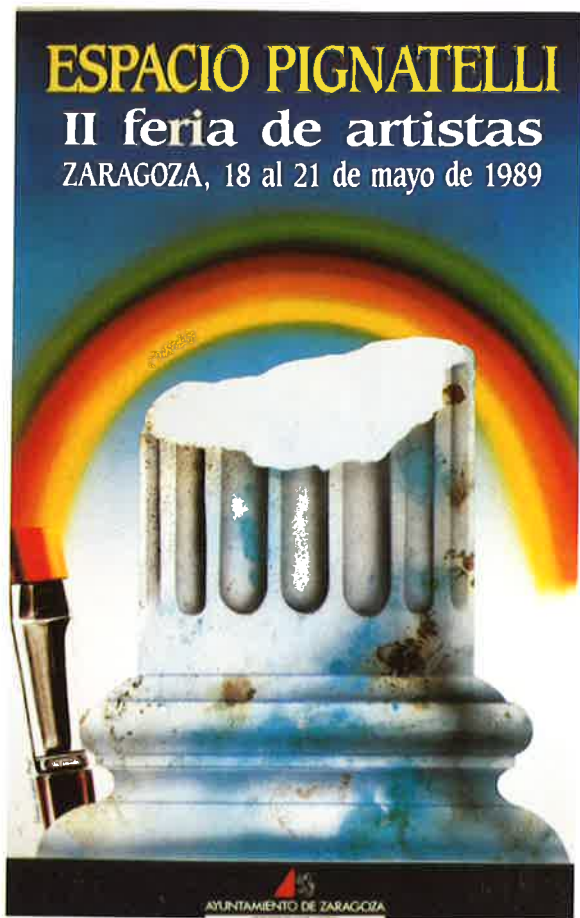
*SAMURAI*, 1987  
Acuarela sobre papel, 35 × 22,5



*SAN JORGE 87, DÍA DE ARAGÓN, 1987*  
Offset sobre papel, 50 x 66



*RECORRER ARAGÓN ES MONUMENTAL*, 1988  
Offset sobre papel, 91 × 61



*II FERIA DE ARTISTAS*, 1989  
Offset sobre papel, 66 × 42

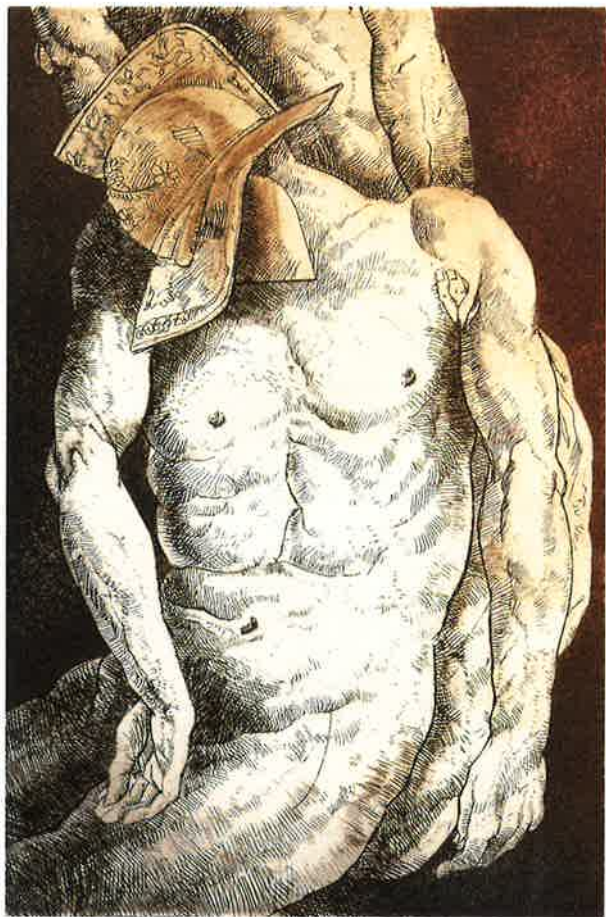


*LETRAS ARAGONESAS (SIGLOS XIX Y XX)*, 1989  
Acuarcla sobre papel, 64,5 × 46

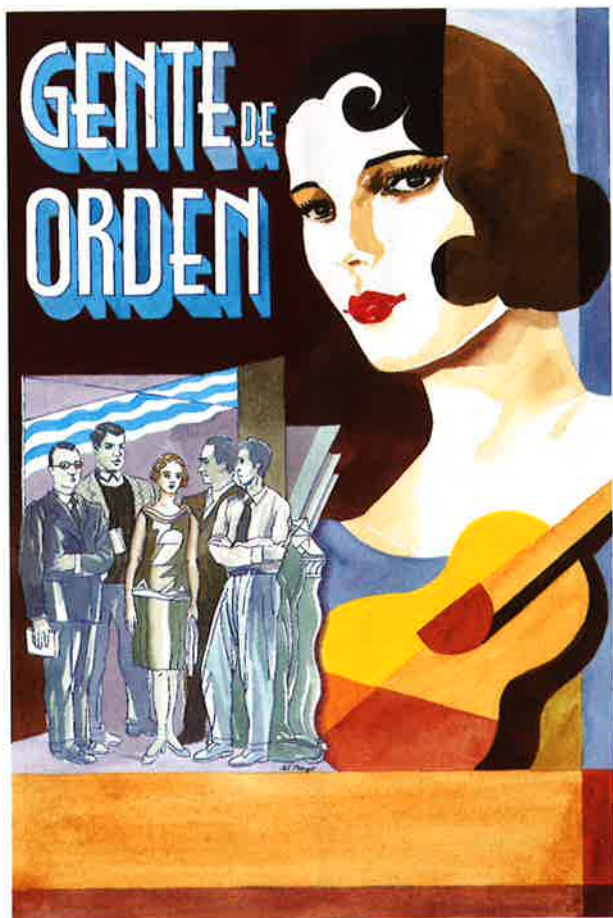


*LA NIÑA DE LAS NIEVES*, 1991  
Litografía, 46 x 38





*ESPOLARIUM*, 1993-94  
Grabado al aguafuerte y aguatina,  
plancha de cobre, 24,5 × 16,5



*GENTE DE ORDEN*  
Acuarela sobre papel, 55,5 × 36,5



GRACIA LA VALLE, *CONDENADA A LA HOGUERA*, 1984  
Tinta sobre papel, 33,8 x 23,3



*DE FANTASMAS*, 1982  
Tinta sobre papel, 34 × 23,5



*EL HOME GRANDIZO DE LA VAL D'ONSERA*, 1982  
Tinta sobre papel, 36,5 × 25,5



LLEGÓ A LA MUELA DE SAN JUAN UN JINETE, 1984  
Tinta sobre papel, 34 x 23,3



*ENYORAT MONTSENY, 1984*  
Tinta sobre papel, 22 × 22



REVISTA ROLDE, 1987  
Tinta sobre papel, 25 × 33



# CATÁLOGO

---

## CARTELES

---

### ORIGINALES

*BRIKSON* (primer boceto para cartel de MundoHogar, ca. 1968.

Gouache y tinta sobre papel, 35,5 × 26

*JUEGOS Y JUGUETES CEFA*, 1984

Aerógrafo y lápiz color sobre papel, 65 × 45,5

### IMPRESOS

*VUELTA CICLISTA*, ca. 1965-66

Offset sobre papel, 94,5 × 63

Ed. desconocido

*BEETHOVEN DISCOTHEQUE*,

ca. 1967-68

Offset sobre papel, 68 × 47,5

Discoteca Beethoven, Zaragoza

*MUNDOHOGAR*, ca. 1968

Offset sobre papel, 68 × 50

Almacenes MundoHogar, Zaragoza

*VII CENTENARIO*

*DE SANTA ISABEL*, 1971

Offset sobre papel, 98 × 66,5

Diputación Provincial de Zaragoza

*CRISTYNE B., S.A.*, 1974

Offset sobre papel, 61 × 44

Cristyne B., S.A.

*IBÁÑEZ, S.L., PK*, 1974

Offset sobre papel, 61 × 44

Ibáñez, S.L.

*NATALIO BAYO*, 1974

Offset sobre papel, 55 × 36

Galería Novart, Barcelona

*EXPOSICIÓN DE ÓLEOS Y DIBUJOS.*

*NATALIO BAYO*, 1974

Offset sobre papel, 55 × 38

Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza

*CRÉDITO RURAL*, 1976

Offset sobre papel, 96 × 68

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, Zaragoza

*VIAJES PARA 600 PERSONAS*

*A SANTIAGO DE COMPOSTELA*

*1.º SORTEO DEL CENTENARIO*, 1976

Offset sobre papel, 99,5 × 63

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja, Zaragoza

*HOMENAJE A MIGUEL*

*LABORDETA*, 1977

Offset sobre papel, 89 × 57,5

Comisión Gestora del Homenaje, Zaragoza

*DIARIO 16*, 1980

Offset sobre papel, 75 × 43

Diario 16, Madrid

*NATALIO BAYO*, 1982

Serigrafía sobre papel, 63 × 48

Caja de Madrid, Zaragoza

(Taller Bofarull)

*RADIO HERALDO*, 1983  
Offset sobre papel, 58 × 42  
Radio Heraldo, Zaragoza

*DÍA DE ARAGÓN. IV CONCURSO DE EXALTACIÓN DEL TRAJE REGIONAL ARAGONÉS*, 1983  
Offset sobre papel, 60 × 43  
Ayuntamiento de Zuera

*LOS ORÍGENES DE LA INQUISICIÓN EN ARAGÓN*, 1984  
Offset sobre papel, 64 × 40  
Ayuntamiento de Épila

*JUEGOS Y JUGUETES CEFA*, 1984  
Offset sobre papel, 60,5 × 42,5  
Cefa, Zaragoza

*NATALIO BAYO. OBRA GRÁFICA. EXPOSICIÓN MIXTO 4*, 1985  
Serigrafía sobre papel, 65,5 × 47  
Ministerio de Educación y Ciencia, Zaragoza  
(Taller Bofarull)

*JORNADAS DE DERECHO CIVIL ARAGONÉS*, 1985  
Offset sobre papel, 60 × 42  
Cortes de Aragón, Zaragoza

*SAN JORGE 87. DÍA DE ARAGÓN*, 1987  
Offset sobre papel, 50 × 66  
Diputación General de Aragón

*NATALIO BAYO*, 1987  
Serigrafía sobre papel, 49,7 × 34,5  
Caja de Ahorros de la Inmaculada, Zaragoza  
(Taller Bofarull)

*5ª FERIA DEL LIBRO. HUESCA*, 1988  
Offset sobre papel, 59,5 × 41  
Diputación General de Aragón

*RECORRER ARAGÓN ES MONUMENTAL*, 1988  
Offset sobre papel, 91 × 61  
Gobierno de Aragón

*II FERIA DE ARTISTAS*, 1989  
Offset sobre papel, 66 × 42  
Ayuntamiento de Zaragoza

*NATALIO BAYO. IMÁGENES E IMAGINACIONES. 1970-1991*, 1991  
Serigrafía sobre papel, 180 × 120  
Ayuntamiento de Zaragoza

*XII CONGRESO DE LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE DIABETES*, 1994  
Offset sobre papel, 67,5 × 47,5  
Sociedad Española de Diabetes

---

---

## ILUSTRACIONES PARA LIBROS

---

---

### ORIGINALES

Ilustración *Enciclopedia Temática de Aragón*

*PAREJA DE ANCIANOS*, 1983  
Acuarela sobre papel, 38 × 38

Ilustración cubierta

*ARAGÓN LEGENDARIO I*, 1984  
Tinta sobre papel, 31,5 × 23

Ilustraciones interior  
*Aragón legendario I*

*LA CONSTRUCCIÓN DEL ALCÁZAR DE HÉRCULES*, 1982  
Tinta sobre papel, 29,5 × 21

*EL HOME GRANDIZO DE LA VAL D'ONSERA*, 1982  
Tinta sobre papel, 36,5 × 25,5

*HOMBRECITOS DE BIEN*, 1982  
Tinta sobre papel, 35 × 24

*EL DUENDE ORGANISTA*, 1983  
Tinta sobre papel, 35 × 24,5

*EL PRODIGIOSO BARBO DE UTEBO*, 1983  
Tinta sobre papel, 35 × 25

*DE FANTASMAS*, 1982  
Tinta sobre papel, 34 × 23,5

Ilustración cubierta

*ARAGÓN LEGENDARIO II*, 1986  
Tinta sobre papel, 32,6 × 23,5

Ilustraciones interior  
*Aragón legendario II*

*FAMA DE NIGROMANTE TUVO ENRIQUE DE VILLENA*, 1984  
Tinta sobre papel, 35 × 24,8

*LA LLEVARON DURANTE ONCE AÑOS DE EXORCISTA EN EXORCISTA*, 1984  
Tinta sobre papel, 35,2 × 25,5

*GRACIA LA VALLE, CONDENADA A LA HOGUERA*, 1984  
Tinta sobre papel, 33,8 × 23,3

*LLEGÓ A LA MUELA DE SAN JUAN UN JINETE*, 1984  
Tinta sobre papel, 34 × 23,3

Ilustración interior

*ENYORAT MONTSENY*, 1984  
Tinta sobre papel, 22 × 22

Ilustración cubierta

*DON JUAN DE LANUZA JUSTICIA MAYOR DE ARAGÓN*, 1986  
Acuarela sobre papel, 35 × 25

Ilustración cubierta

*ENSAYO DE UN DICCIONARIO ARAGONÉS-CASTELLANO*, 1986  
Tinta sobre papel, 33,5 × 25,8

Ilustración cubierta

*SAMURAI*, 1987  
Acuarela sobre papel, 35 × 22,5

Ilustración cubierta

LETRAS ARAGONESAS

(SIGLOS XIX Y XX), 1989

Acuarela sobre papel, 64,5 × 46

Ilustración cubierta

*El escritor y la preceptiva*

EL ESCRIBANO, 1993

Serigrafía sobre papel, 49 × 69,

Ibercaja, Zaragoza

(Taller Bofarull)

Ilustraciones cubiertas

*Gente de orden*, 4 vol.

GENTE DE ORDEN (4 bocetos), 1995

Acuarela sobre papel, 35,2 × 24,8

GENTE DE ORDEN

(4 ilustraciones), 1995

Acuarela sobre papel, 55,5 × 36,5

## IMPRESAS

Latimer, Hondo, *Satteltramp Dan Vance*, Rastatt, Zauberkreis-Verlag, ca. 1967-68, Cubierta.

Gastón, Emilio, *El hombre amigo mundo (1958)*, Zaragoza, Colección Poemas, 23, 1976, Cubierta.

Gracia, Luciano, *Poemas recobrados y buellas de ceniza*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1982, Ilustraciones interiores.

*Enciclopedia Temática de Aragón*, tomo I, *Folklore y música*, Zaragoza, Ediciones Moncayo, 1984, Ilustraciones interiores.

Domínguez Lasierra, Juan, *Aragón legendario, I y II*, Zaragoza, Editorial Librería General, 1984 y 1986. Cubiertas e ilustraciones interiores.

Grau Massó, M<sup>ª</sup> Àngels, *Enyorat Montseny*, Barcelona, Servigraf, 1984. Ilustraciones interiores.

Zapater, Alfonso, *Los sublevados*, Zaragoza, Model Books, S.A., 1984. Cubierta e ilustraciones interiores.

Alcázar, José; y Bayo, Natalio, *El hombre fósil*, Madrid, Penthalon Ediciones, 1985. Cubierta e ilustraciones interiores.

Méndez, José Félix, *Mejor la destrucción*, Zaragoza, Colección Poemas, 55, 1985. Ilustración interior.

Castro, Horacio de, *Don Juan de Lanuza Justicia mayor de Aragón*, Zaragoza, Ediciones Moncayo, 1986. Cubierta.

*Ensayo de un diccionario aragonés-castellano*, Zaragoza, Ediciones Moncayo, 1986. Cubierta.

Castellano, Jesús R., *Samurai*, Gijón, Ediciones Júcar, 1987. Cubierta.

Mainer, José-Carlos, *Letras aragonesas (siglos XIX y XX)*, Zaragoza, Ediciones Oroel, 1989. Cubierta.

Mazón Nadal, Rogelio, *El escritor y la preceptiva*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1995. Cubierta.

Fernández Clemente, Eloy, *Gente de orden*, 4 vol., Zaragoza, Ibercaja, 1995. Cubiertas.

---

## ILUSTRACIONES PARA REVISTAS Y PERIÓDICOS

---

### ORIGINALES

Ilustración cubierta

*REVISTA ROLDE*, 1987

Tinta sobre papel, 25 × 33

### IMPRESAS

*Andalán. Periódico quincenal aragonés*, 351 (1982, 15-28 de febrero). Cubierta.

*Heraldo de Aragón. Semanal*, 9 (1982, 14 de noviembre). Cubierta e ilustraciones interiores.

*Heraldo de Aragón. Semanal*, 12 (1982, 5 de diciembre). Cubierta e ilustraciones interiores.

*Andalán. Periódico quincenal aragonés*, 404 (1984, primera quincena de junio). Cubierta.

*Heraldo de Aragón. Semanal*, 105 (1984, 16 de septiembre). Cubierta e ilustraciones interiores.

*Rolde. Revista de cultura aragonesa*, 38 (1987, enero-marzo). Cubierta e ilustración interior.

*Artigrama. Revista del Departamento de Historia del Arte de la Universidad de Zaragoza*, 6-7 (1989-90). Cubierta.

*Turia. Revista cultural*, 14 (1990, junio). Cubierta e ilustraciones interiores.

*Épila '94. Fiestas de septiembre. Programa de Fiestas*, Épila, Ayuntamiento, 1994. Cubierta.

---

## ILUSTRACIONES PARA FUNDAS DE DISCOS

---

### IMPRESAS

Carbonell, Joaquín, *Con la ayuda de todos*, Madrid, RCA, 1976.

(Maestre, Javier; y Paz, Eduardo), *La Bullonera*, Madrid, Movieplay, 1976.

(En colaboración con José Luis Lasala)

---

---

**EDICIONES DE BIBLIOFILIA**

---

---

Bayo, Natalio. *Homenaje a la tipografía aragonesa*, Zaragoza. Luz y Arte, 1989. Texto y grabados de Natalio Bayo.

**GRABADOS DE HOMENAJE  
A LA TIPOGRAFÍA ARAGONESA**

*JUAN Y PABLO HURUS*, 1989

Grabado, 32 × 24,5

*IBARRA*, 1989

Grabado, 32 × 24,5

Castro, Antón; y Bayo, Natalio. *Bestiario Aragonés*. Zaragoza. Ediciones Oroel, 1991. Texto de Antón Castro y 15 litografías de Natalio Bayo.

**LITOGRAFÍAS DE  
BESTIARIO ARAGONÉS**

*LA NIÑA DE LAS NIEVES*, 1991

Litografía, 46 × 38

*EL SACERDOTE ESPECTRAL  
DE TARAZONA*, 1991

Litografía, 46 × 38

*LA SORTIJA DEL CÍCLOPE*, 1991

Litografía, 46 × 38

*EL CUERVO ALBINO*, 1991

Litografía, 46 × 38

Fatás, Guillermo; y Bayo, Natalio, *Chrysaor*, Zaragoza, Ediciones Clarión, 1995. Texto de Guillermo Fatás y 8 estampas grabadas al aguafuerte y aguatinta (en 9 planchas) de Natalio Bayo.

**ESTAMPAS DE CHRYSAOR**

*COMBATE*, 1993-94

Grabado al aguafuerte y aguatinta, dos planchas de cobre, 30,5 × 23,5 c/u

*ICTINIO*, 1993-94

Grabado al aguafuerte y aguatinta, plancha de cobre, 24,5 × 17,2

*CHRYSAOR*, 1993-94

Grabado al aguafuerte y aguatinta, plancha de cobre, 24,5 × 16,5

*MIRMIDÓN*, 1993-94

Grabado al aguafuerte y aguatinta, plancha de cobre, 24,5 × 17,2

*ESPOLARIUM*, 1993-94

Grabado al aguafuerte y aguatinta, plancha de cobre, 24,5 × 16,5

NATALIO BAYO RODRÍGUEZ  
Épila (Zaragoza), 1945

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

- 1969 Zaragoza: Sala de Exposiciones «Bayeu».
- 1971 Zaragoza: Sala Diputación Provincial.  
Huesca: Hogar Cultural «Genarq Poza».
- 1972 Salamanca: Escuela de Nobles y Bellas Artes de San Eloy.  
Béjar: Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Salamanca.  
Zaragoza: Galería Atenas.  
Valladolid: Studium Galería de Arte.
- 1974 Zaragoza: Sala de Exposiciones «Barbasán».  
Barcelona: Tom Maddock Fine Art Gallery.  
Madrid: Galería Novart.
- 1975 Zaragoza: Facultad de Filosofía y Letras.  
Santander: Mouro Galería de Arte.  
Zaragoza: Galería Atenas.  
Málaga: Galería Lacayí.
- 1976 Barcelona: Tom Maddock Fine Art Gallery.  
Sevilla: Galería Amplitud.
- 1977 Zaragoza: Galería Atenas.  
Valladolid: Galería Carmen Durango.  
Santander: Sala de Arte Piquío.  
Barcelona: Galería Adria.
- 1978 Tarragona: Galería Xiris.  
Pamplona: Galería Parke 15.  
Madrid: Galería Juan Mas.
- 1979 Barcelona: Galería Seny.
- 1980 Zaragoza: Galería Sástago.  
Zaragoza: Club de Golf «La Peñaza».



- 1981 Madrid: Ramón Durán.
- 1982 Barcelona: Instituto de Estudios Norteamericanos.  
Zaragoza: Sala de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid.  
Washington: Arthur Charles Gallery.
- 1984 Zaragoza: Lonja.  
Épila: Centro Cultural y Social.  
Valencia: Sala de Exposiciones CAMPZAR.  
Lérida: Sala Gótica del Institut d'Estudis Ilerdencs.
- 1985 Zaragoza: I.N.B. Mixto 4.  
Tarazona: Centro de Estudios Turiasonenses, Palacio Episcopal.  
Tudela: Centro Cultural Castel Ruiz.  
Zaragoza (Itinerante por la provincia): Diputación Provincial e I.N.B. Mixto 4.
- 1986 Barcelona: Sala Gaudí.
- 1987 Zaragoza: Sala Luzán.  
Zaragoza: Escuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos.
- 1989 Zaragoza: Palacio de Sástago.  
Fraga: Palacio Montcada, Centro Cultural.
- 1990 Zaragoza: Sala exposiciones I, B, Jerónimo Zurita.  
Vera de Moncayo: Monasterio de Veruela.  
Huesca: Salas de la Diputación Provincial.
- 1991 Zaragoza: Espacio Pignatelli.  
Alcudia (Mallorca): Galería Pedrona Torrens,  
Ciudad Real: Galería Archeles.
- 1992 Madrid: Galería Rayuela.
- 1995 Vitoria: Sala Luis de Ajuria.  
Zaragoza: Museo Camón Aznar.

## MUSEOS Y COLECCIONES

- Ayuntamiento de Alcañiz.*  
*Ayuntamiento de Épila.*  
*Ayuntamiento de Fraga.*  
*Ayuntamiento de Tudela.*  
*Ayuntamiento de Zaragoza.*  
*Biblioteca Nacional, Sala de estampas, Madrid.*  
*Caja de Aborros de la Inmaculada, Zaragoza.*  
*Caja de Aborros de Madrid.*  
*Caja Vitalkutxa, Vitoria.*  
*Cámara de Comercio, Medellín (Colombia).*  
*Centro de Arte Actual, Pereira (Colombia).*  
*Colección Cerler, Zaragoza.*  
*Colegio Oficial de Médicos de Zaragoza.*  
*Cortes de Aragón, Zaragoza.*  
*Diputación General de Aragón, Zaragoza.*  
*Diputación Provincial de Barcelona.*  
*Diputación Provincial de Santander.*  
*Diputación Provincial de Zaragoza.*  
*Dirección General de Bellas Artes, Ministerio de Cultura, Madrid.*  
*Ibercaja, Zaragoza.*  
*Legado Beulas, Huesca.*  
*Museo Aragonés de Arte Contemporáneo, Monasterio de Veruela  
(Zaragoza).*  
*Museo de Arte Contemporáneo de Managua.*  
*Museo de Arte Contemporáneo del Alto Aragón, Huesca.*  
*Museo de Dibujo Castillo de Larrés, Larrés (Huesca).*  
*Museo del Grabado de Marbella.*  
*Museo Popular de Arte Contemporáneo, Villafamés (Castellón).*  
*Museo de Zaragoza.*  
*Universidad de Zaragoza.*

## EXPOSICIÓN

### *Promueve y patrocina*

Ayuntamiento de Zaragoza  
Área de Servicios Públicos

### *Organiza*

Servicio de Acción Cultural

### *Título*

NATALIO BAYO  
ILUSTRACIONES Y DISEÑO GRÁFICO  
(1965-1995)

### *Espacio*

Palacio de Montemuzo

### *Período*

19 diciembre 1995 - 21 enero 1996

## CATÁLOGO

### *Textos*

Luisa Fernanda Rudi Úbeda  
Juan Bolea Fernández-Pujol  
Rafael Ordóñez Fernández

### *Catalogación y documentación*

Rafael Ordóñez Fernández

### *Fotografías y diseño*

Natalio Bayo

### *Impresión*

Gráficas Mola

### *ISBN*

84-8069-072-0

### *Depósito legal*

Z. 3973-95

Este catálogo,  
editado con motivo de la exposición  
NATALIO BAYO  
ILUSTRACIONES Y DISEÑO GRÁFICO  
(1965-1995),  
se acabó de imprimir  
en los talleres de Gráficas Mola  
de Zaragoza  
el día 12 de diciembre de 1995,  
festividad de Santa Juana F. Chantal



**AYUNTAMIENTO DE ZARAGOZA**

---